

iACTc
A9C18308: 230 V~
A9C18309: 24/48 V~---

fr en de it es nl pt

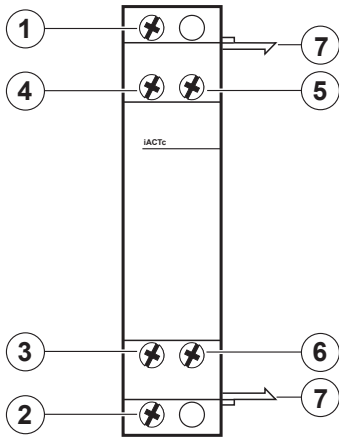


Schneider
Electric

1 Fonction / Function / Funktion / Funzione / Función / Functie / Função

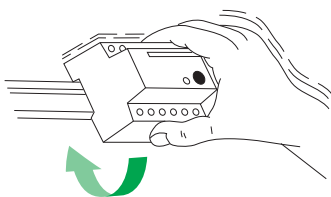
- fr** L'iACTc pilote votre contacteur avec une combinaison d'ordres impulsionsnels et/ou maintenus (local et/ou centralisé).
- en** The iACTc controls your contactor via a combination of impulse and/or latched order (local and/or centralized).
- de** Der iACTc steuert Ihren Schütz mit einer Kombination von Impuls- und/oder Dauerbefehlen (lokal und/oder zentralisiert).
- it** L'iACTc comanda il vostro contattori combinando ordini impulsivi e/o mantenuti (locale e/o centralizzato).
- es** El iACTc pilota su contactor con una combinación de ordenes impulsionales y/o mantenido (local y/o centralizado).
- nl** De iACTc bestuurt een magneetschakelaar middels een impuls- en/of een houdcommando (lokaal en/of centraal).
- pt** O iACTc comanda o contactor através de combinação de ordens impulsions e/ou mantidas (local e/ou centralizada).

2 Description / Description / Beschreibung / Descrizione / Descripción / Beschrijving / Descrição

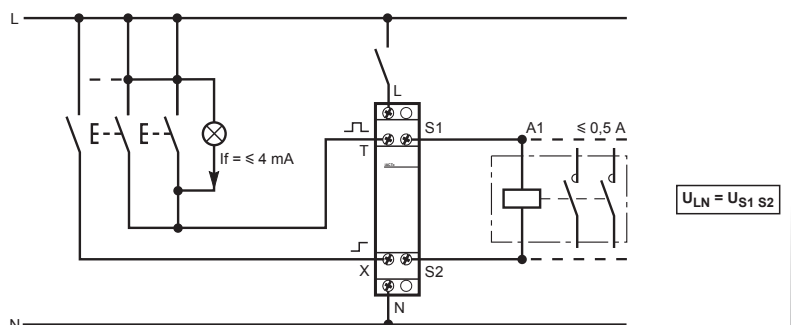


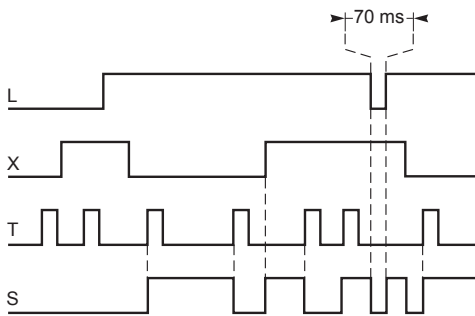
- fr** 1 - L = entrée tension phase ou +
2 - N = neutre ou -
3 - X = entrée type maintenue
4 - T = entrée type impulsionsnelle
5 - S1 = + sortie vers la bobine du contacteur
6 - S2 = - sortie vers la bobine du contacteur
7 - 2 clips.
- en** 1 - L = voltage input phase or +
2 - N = neutral or -
3 - X = latched type input
4 - T = impulse type input
5 - S1 = + output to coil of the contactor
6 - S2 = - output to coil of the contactor
7 - 2 clips.
- de** 1 - L = Eingangs spannung Phase oder +
2 - N = Nulleiter oder -
3 - X = Eingang Dauerbefehl
4 - T = Eingang Impuls
5 - S1 = + Ausgang zur Spule
6 - S2 = - Ausgang zur Spule
7 - 2 Klippse
- it** 1 - L = ingresso tensione fase o +
2 - N = neutro o -
3 - X = ingresso tipo mantenuto
4 - T = ingresso tipo impulsivo
5 - S1 = + uscita verso la bobina del contattore
6 - S2 = - uscita verso la bobina del contattore
7 - 2 clip.
- es** 1 - L = entrada tensión fase o +
2 - N = neutro o -
3 - X = entrada tipo mantenido
4 - T = entrada tipo impulsional
5 - S1 = + salida hacia la bobina del contactor
6 - S2 = - salida hacia la bobina del contactor
7 - 2 clips.
- pt** 1 - L = entrada de tensão fase ou +
2 - N = nul ou -
3 - X = entrada tipo mantida
4 - T = entrada tipo impulso
5 - S1 = + saída na bobina do contactor
6 - S2 = - saída na bobina do contactor
7 - 2 clips.
- nl** 1 - L = ingang voor, fase of +
2 - N = nul of -
3 - X = ingang voor houdcommando
4 - T = ingang voor impulscommando
5 - S1 = + uitgang voor de besturing van de magneetschakelaar
6 - S2 = - uitgang voor de besturing van de magneetschakelaar
7 - 2 clips.

3 Installation / Installation / Installation / Installazione / Instalación / Installatie / Instalação



4 Raccordement / Connection / Anschluß / Collegamento / Conexión / Aansluiting / Ligação





fr

Mise en service

- votre iACTc pilote un contacteur Acti 9 :
- accollez l'iACTc au iCT,
- faire glisser les 2 clips jusqu'à l'auto maintien mécanique. Cette opération permet la liaison électrique de la bobine du iCT à l'iACTc,
- entrée X, par des ordres maintenus communs à plusieurs iACTc, sert de commande centralisée,
- entrée T, par des ordres impulsions ;
- le dernier ordre reçu est prioritaire ;
- remise à zéro par coupure de l'alimentation > 80 millisecondes ;
- sur réseau triphasé, L, X et T doivent être reliés à la même phase ;
- dans le cas d'un contacteur non-clipsable, les liaisons S1-A1 et S2-A2 doivent se faire par câblage.

en

Fonctionnement

- your iACTc controls an acti 9 contactor:
- push together the iACTc and the iCT,
- slip in the two clips until they lock in place. This establishes an electrical connection between the iCT coil and the iACTc,
- input X, via latched order common to several iACTcs, is used to centralize control,
- input T, via impulse orders;
- priority is given to the last order;
- reset by power switch-off > 80 milliseconds;
- on a 3-phase system, L, X and T must be connected to the same phase;
- for non-clipable contactors, links S1-A1 and S2-A2 should be wired.

de

Inbetriebnahme

- ihr iACTc steuert einen Schütz acti 9:
- Fügen Sie den iACTc an den iCT,
- Die 2 Klippse bis zum mechanischen Einrasten vorrutschen lassen. Durch diesen Vorgang erfolgt die elektrische Verbindung der iCT Spule mit dem iACTc,
- mit dem Eingang X, als zentrale Befehlseinheit, durch gemeinsame Dauerbefehle an mehrere iACTc,
- mit dem Eingang T, durch Impulsbefehle;
- der letzte Befehl hat Priorität;
- Nullstellung durch Unterbrechung der Stromversorgung von > 80 Millisekunden;
- in Dreiphasennetzen müssen L, X und T auf der gleichen Phase zusammen hängen;
- Im Falle eines Leiters ohne Klippse sind die Verbindungen S1-A1 und S2-A2 durch Verkabelung herzustellen.

it

Messa in opera

- l'iACTc comanda un contattore acti 9:
- affiancate l'iACTc al iCT,
- far scivolare le due clip finché il dispositivo si mantiene meccanicamente in posizione. Questa operazione permette di stabilire il collegamento elettrico tra la bobina del iCT e l'iACTc,
- ingresso X, tramite ordini mantenuti comuni a diversi iACTc, provenienti da un comando centralizzato,
- ingresso T, tramite ordini impulsivi;
- l'ultimo ordine è prioritario;
- azzeramento degli ordini per interruzione dell'alimentazione > 80 millisecondi;
- su reti trifase, L, X, T devono essere alimentati dalla stessa fase;
- se il contattore non è dotato di clip, i collegamenti S1-A1 e S2-A2 devono essere realizzati mediante cablaggio.

es

Puesta en servicio

- su iACTc controla un contactor acti 9:
- unir el iACTc al iCT,
- deslizar los 2 clips hasta el autobloqueo mecánico. Esta operación permite la conexión eléctrica de la bobina del iCT al iACTc,
- la entrada X, mediante órdenes mantenidas comunes a varios iACTc, sirve de mando centralizado,
- la entrada T, mediante órdenes impulsionales;
- la última orden es prioritaria;
- puesta a cero mediante corte alimentación > 80 milisegundos;
- en red trifásica, L, X, T deben estar conectadas a la misma fase;
- en caso de un contacto sin clip, la unión S1-A1 y S2-A2 debe hacerse mediante cableado.

nl

Werking

- de iACTc bestuurt een acti 9 magneetschakelaar (iCT):
- bevestig de iACTc aan de iCT,
- verschuif de twee clips totdat de vergrendeling wordt gemaakt. Op deze wijze wordt de elektrische verbinding tussen de spoeltjes van de CT en iACTc gemaakt,
- de ingang X, voor een houdcommando voor verschillende ACTc's bij centrale besturing,
- de ingang T, voor een impulscommando;
- het laatst gegeven commando heeft de prioriteit;
- eset bij het onderbreken van de voeding > 80 milliseconden;
- bij gebruik van 3 fasen moeten L, X en T aan dezelfde fase aangesloten zijn;
- bij het gebruik van een magneetschakelaar zonder mogelijkheid voor clipbevestiging moeten de verbindingen S1-A1 en S2-A2 uitbedraad worden.

pt

Funcionamento

- o iACTc comanda o contactor acti 9:
- encostar o iACTc ao iCT,
- fazer deslizar os 2 clips até à auto fixação mecânica. Esta operação permite a ligação eléctrica da bobina do iCT ao iACTc,
- entrada X, por ordens mantidas comuns a vários iACTc, através de comando centralizado,
- entrada T, por ordens impulsionalis;
- a última ordem é prioritária;
- passa ao estado zero por corte da alimentação > 80 milissegundos;
- em circuitos trifásicos, L, X, T devem pertencer à mesma fase;
- os contactores cuja fixação não seja possível através de clips, as ligações S1-A1 e S2-A2 deve ser feitas através de cablagem.

- L = 230 V ± 10 % (A9C18308)
24-48 V ± 10 % (A9C18309)

- F = 50-60 Hz (A9C18308)
0 - 60 Hz (A9C18309)

- I S1 S2 = 0,5 A

- Puissance / Power / Leistung / Potenza / Potencia / Vermogen / Potência

	P (VA)	Pmax - 0,1 s (VA)
230 V	100	400
48 V	24	96
24 V	12	48

- T : $\leq 250 \text{ ms}$

- 0°C = -5 ... +60 °C

- 0,15 kg.

Schneider Electric Industries SAS
35, rue Joseph Monier
CS 30323
F - 92506 Rueil Malmaison Cedex
www.schneider-electric.com

Ce produit doit être installé, raccordé et utilisé en respectant les normes et/ou les règlements d'installation en vigueur.
En raison de l'évolution des normes et du matériel, les caractéristiques et cotes d'encombrement données ne nous engagent qu'après confirmation par nos services.

This product must be installed, connected and used in compliance with prevailing standards and/or installation regulations.
As standards, specifications and designs change from time to time, always ask for confirmation of the information given in this publication.

Данное изделие должно устанавливаться, подключаться и использоваться в соответствии с действующими стандартами и/или нормативными требованиями по установке.

Поскольку стандарты, спецификации и элементы конструкции могут периодически изменяться, запросите подтверждение актуальности данных, приведенных в этой публикации.

本产品的安装、连接和使用必须遵循现行标准和/或安装法规要求。
由于标准、规格和设计的不断调整，请向施耐德电气确认本出版物所提供的信息。